

Quelle est l'influence de la langue maternelle sur l'apprentissage des langues étrangères ? Dans quelle mesure les autres langues connues de l'apprenant s'immiscent-elles dans le processus d'apprentissage ? Le phénomène de mise en contact de systèmes linguistiques différents est désigné par la notion d'interférence linguistique et a fait l'objet de nombreuses recherches concernant les langues proches. Qu'en est-il des langues non apparentées et éloignées géographiquement ? Cet ouvrage se penche sur le cas de l'apprentissage du slovaque par des francophones natifs à partir d'une étude de terrain. Il est centré sur le système verbal, élément le plus stable de la langue, et à ce titre le plus révélateur des phénomènes liés à l'interférence linguistique.

Destiné aux linguistes intéressés par le phénomène du contact des langues, ce livre s'adresse également aux didacticiens des langues étrangères, aux apprenants du slovaque et aux slavissants.



Diplômée de l'Université Matej Bel de Banská Bystrica (Slovaquie), **Lucia Ráčková** est docteure en linguistique générale et titulaire d'un master de français langue étrangère. Passionnée de littérature francophone et intéressée par les questions d'intercompréhension des langues romanes, elle se consacre à la linguistique comparative du français et du slovaque du point de vue morphosyntaxique et discursif.



Licencié en histoire et titulaire d'un master de français langue étrangère, **François Schmitt** est docteur en langues et cultures étrangères. Il enseigne la didactique du français langue étrangère, la civilisation française et le français pratique au département d'études romanes de la Faculté des lettres de l'Université Matej Bel de Banská Bystrica (Slovaquie) et consacre ses activités de recherche à la didactique et au contact des cultures, en particulier aux cultures française et slovaque.

Ce livre a été publié avec le soutien de l'Agence universitaire de la Francophonie.



ISBN : 978-2-343-18000-7

16 €



LANGUE
et
PAROLE

L'Harmattan

Les interférences linguistiques du français sur le slovaque

Lucia Ráčková
François Schmitt

Les interférences linguistiques du français sur le slovaque

L'exemple du système verbal